

ABSTRAK

Mohammad Zaky Fikri, NIM 1860102222219, Skripsi dengan judul Reaktualisasi Konsep Nafkah Berbasis *Qirā'ah Mubādalah* Terhadap Istri Yang Bekerja Sebagai Pekerja Migran Indonesia (Studi Pada Masyarakat Desa Karanggandu Kecamatan Watulimo Kabupaten Trenggalek), Program Studi Hukum Keluarga Islam, Fakultas Syariah dan Ilmu Hukum, Universitas Islam Negeri Sayyid Ali Rahmatullah Tulungagung, 2026, Dosen Pembimbing: Muhammad Mufti Al Anam, M.H.I.

Kata Kunci: Reaktualisasi, Nafkah, *Qirā'ah Mubādalah*, PMI.

Penelitian ini dilatarbelakangi oleh fenomena meningkatnya perempuan yang bekerja sebagai Pekerja Migran Indonesia (PMI) di Desa Karanggandu Kecamatan Watulimo Kabupaten Trenggalek. Kondisi tersebut memunculkan perubahan dalam pola relasi rumah tangga, khususnya terkait konsep nafkah dan pembagian peran antara suami dan istri. Dalam praktiknya, istri tidak lagi hanya diposisikan sebagai penerima nafkah, tetapi juga turut berperan membantu memenuhi kebutuhan ekonomi keluarga. Fenomena ini menunjukkan adanya perubahan pemaknaan konsep nafkah yang sebelumnya dipahami secara normatif menjadi lebih fleksibel dan kontekstual sesuai kondisi sosial masyarakat. Oleh karena itu, penelitian ini mengkaji reaktualisasi konsep nafkah berbasis *qirā'ah mubādalah* terhadap istri yang bekerja sebagai PMI.

Tujuan penelitian ini adalah untuk: (1) mengetahui bentuk reaktualisasi konsep nafkah terhadap istri dalam keluarga PMI di Desa Karanggandu Kecamatan Watulimo Kabupaten Trenggalek; dan (2) menganalisis teori *qirā'ah mubādalah* tentang reaktualisasi konsep nafkah terhadap istri dalam keluarga PMI di Desa Karanggandu Kecamatan Watulimo Kabupaten Trenggalek.

Penelitian ini menerapkan metode kualitatif berjenis empiris atau *field research* (penelitian lapangan). Pendekatan yang diadopsi mencakup kualitatif deskriptif-analitis. Peneliti mengumpulkan sumber data melalui wawancara, observasi, dan dokumentasi dari masyarakat Desa Karanggandu, khususnya keluarga PMI, tokoh agama, serta perangkat desa. Teknik analisis data meliputi kondensasi data, penyajian data, dan penarikan kesimpulan secara sistematis. Selain itu, peneliti memvalidasi keabsahan data dengan triangulasi, perpanjangan penelitian dan juga meningkatkan ketekunan dalam pengamatan.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa: (1) reaktualisasi konsep nafkah dalam keluarga PMI di Desa Karanggandu menunjukkan adanya perubahan pemahaman terhadap konsep nafkah yang sebelumnya dipahami secara normatif menjadi lebih kontekstual. Kewajiban nafkah tetap berada pada suami, namun dalam praktiknya istri juga dapat berperan membantu memenuhi kebutuhan keluarga sebagai bentuk kerja sama rumah tangga. Fenomena tersebut merupakan bentuk penyesuaian konsep nafkah dengan kondisi sosial-ekonomi masyarakat modern tanpa menghilangkan tanggung jawab utama suami; (2) dalam perspektif teori *Qirā'ah Mubādalah*, praktik tersebut mencerminkan adanya prinsip kesalingan (*mubādalah*) antara suami dan istri dalam menjalankan peran dan tanggung jawab keluarga, yang didasarkan pada kerja sama, keadilan, dan kemaslahatan bersama. Sehingga relasi dalam keluarga tidak lagi dipahami secara kaku, melainkan sebagai

kemitraan yang saling melengkapi, di mana istri berperan membantu perekonomian keluarga dan suami tetap menjalankan tanggung jawabnya.

ABSTRACT

Mohammad Zaky Fikri, NIM 1860102222219, Thesis titled “Reactualization of the Livelihood Concept Based on *Qirā'ah Mubādalah* for Wives Working as Indonesian Migrant Workers (A Case Study of the Community in Karanggandu Village, Watulimo District, Trenggalek Regency), Islamic Family Law Study Program, Sayyid Ali Rahmatullah State Islamic University of Tulungagung, 2026, Supervisor: Muhammad Mufti Al Anam, M.H.I.

Keywords: Reactualization, Livelihood, *Qirā'ah Mubādalah*, Indonesian Migrant Workers.

This research is motivated by the increasing number of women working as Indonesian Migrant Workers in Karanggandu Village, Watulimo District, Trenggalek Regency. This situation has led to changes in household relationship patterns, particularly regarding the concept of livelihood and the division of roles between husband and wife. In practice, wives are no longer positioned solely as recipients of income, but also play a role in helping meet the family's economic needs. This phenomenon indicates a shift in the meaning of the concept of livelihood, from a normative understanding to a more flexible and contextual one adapted to social conditions. Therefore, this study examines the reactualization of the concept of livelihood based on *qirā'ah mubādalah* for wives working as migrant workers.

The objectives of this study are to: (1) determine the form of reactualization of the concept of sustenance for wives in migrant workers families in Karanggandu Village, Watulimo District, Trenggalek Regency; and (2) determine the analysis of the *qirā'ah mubādalah* theory regarding the reactualization of the concept of sustenance for wives in PMI families in Karanggandu Village, Watulimo District, Trenggalek Regency.

This study employed a qualitative empirical method, or field research. The approach adopted was descriptive-analytical. The researcher collected data through interviews, observations, and documentation from the Karanggandu Village community, particularly migrant workers families, religious leaders, and village officials. Data analysis techniques included data condensation, data presentation, and systematic conclusion drawing. Furthermore, the researcher validated the validity of the data through triangulation, extended research, and increased observational diligence.

The results of the study indicate that: (1) the reactualization of the concept of livelihood in migrant workers families in Karanggandu Village shows a change in understanding of the concept of livelihood, which was previously understood normatively to be more contextual. The obligation to provide for the livelihood remains with the husband, but in practice the wife can also play a role in helping to meet the family's needs as a form of household cooperation. This phenomenon is a form of adaptation of the concept of livelihood to the socio-economic conditions of modern society without eliminating the husband's primary responsibility; (2) from the perspective of the *Qirā'ah Mubādalah* theory, this practice reflects the principle of mutuality (*mubādalah*) between husband and wife in carrying out family roles

and responsibilities, which are based on cooperation, justice, and mutual benefit. So that relations in the family are no longer understood rigidly, but rather as a mutually complementary partnership, where the wife plays a role in helping the family economy and the husband continues to carry out his responsibilities.

الملخص

محمد زكي فكر، رقم الطالب ١٨٦٠١٠٢٢٢٢٢١٩، أطروحة بعنوان "إعادة صياغة مفهوم الرزق بناءً على قراءة مبادلة للزوجات العاملات كمديرات مشاريع (دراسة حالة لمجتمع قرية كارانج كاندو، منطقة واتوليمو، مقاطعة ترينج جاليك)"، برنامج دراسات القانون الأسري الإسلامي، كلية الشريعة والعلوم القانونية، جامعة سيد علي رحمت الله الإسلامية الحكومية في تولونغاونغ، ٢٠٢٦، المشرف: محمد مفتي الأنام، ماجستير في الشريعة الإسلامية.

الكلمات المفتاحية: إعادة التقييم، النفقة، زوجات العاملات المهاجرات، قراءة التبادل.

ينطلق هذا البحث من تزايد أعداد النساء العاملات كعاملات مهاجرات إندونيسيات في قرية كارانغاندو، مقاطعة واتوليمو، محافظة ترينغاليك. وقد أدى هذا الوضع إلى تغييرات في العلاقات الأسرية، لا سيما فيما يتعلق بمفهوم الرزق وتقسيم الأدوار بين الزوج والزوجة. ففي الواقع، لم تعد الزوجات مقتصرات على كسب الدخل، بل أصبحن يساهمن أيضًا في تلبية الاحتياجات الاقتصادية للأسرة. تشير هذه الظاهرة إلى تغير في مفهوم الرزق، الذي كان يُفهم سابقًا بشكل معياري، ليصبح أكثر مرونةً وتوافقًا مع الظروف الاجتماعية للمجتمع. لذا، تتناول هذه الدراسة إعادة صياغة مفهوم الرزق استنادًا إلى قراءة مبادلة للزوجات العاملات كعاملات مهاجرات إندونيسيات.

تهدف هذه الدراسة إلى: (١) تحديد أشكال إعادة تفعيل مفهوم النفقة للزوجة في أسر العاملات المهاجرات في قرية كارانغاندو، منطقة واتوليمو، مقاطعة ترينغاليك؛ و(٢) تحليل نظرية القراءة التبادلية فيما يتعلق بإعادة تفعيل مفهوم النفقة للزوجة في أسر العاملات المهاجرات في قرية كارانغاندو، منطقة واتوليمو، مقاطعة ترينغاليك.

طريقة البحث المستخدمة هي البحث النوعي من النوع التجريبي أو البحث الميداني. أما النهج المستخدم فهو النهج النوعي الوصفي التحليلي. تم الحصول على مصادر البيانات من المقابلات والملاحظة والتوثيق مع سكان قرية كارانغاندو، ولا سيما أسر العاملات في الخارج، والشخصيات الدينية، ومسؤولي القرية. تم إجراء تقنية تحليل البيانات من خلال تقليص البيانات، وعرض البيانات، واستخلاص الاستنتاجات بشكل منهجي. كما تم استخدام تقنية التحقق من صحة البيانات باستخدام تقاطع مصادر البيانات توسيع نطاق البحث وزيادة المثابرة في الملاحظة.

أظهرت نتائج البحث ما يلي: (١) يُظهر إعادة إحياء مفهوم الرزق في أسر العمال المهاجرين في قرية كارانجانندو تحولاً في الفهم، من فهم معياري إلى فهم سياقي. فبينما يبقى واجب إعالة الأسرة على عاتق الزوج، يمكن للزوجة عملياً أن تُسهم في تلبية احتياجات الأسرة كشكل من أشكال التعاون المنزلي. تُجسد هذه الظاهرة تكيف مفهوم الرزق مع الظروف الاجتماعية والاقتصادية للمجتمع الحديث دون التخلي عن المسؤولية الأساسية للزوج؛ (٢) من منظور نظرية القراءة المتبادلة، تعكس هذه الممارسة وجود مبدأ التبادل (المتبادلة) بين الزوج والزوجة في أداء أدوار ومسؤوليات الأسرة، والذي يقوم على التعاون والعدالة والمصلحة المشتركة. وبالتالي، لم تعد العلاقات داخل الأسرة تُفهم بشكل جامد، بل كشراكة تكمل بعضها البعض، حيث تلعب الزوجة دوراً في دعم اقتصاد الأسرة ويظل الزوج يؤدي مسؤولياته.